

金銀快訊

CGSE Express

金銀業貿易場快訊 CGSE Newsletter

截止 As At 2020.12.14

香港貴金屬同業協會第二十屆執行委員會 委員就職典禮暨會長聘任儀式





英皇金融證券集團
Emperor Financial Capital Group

提供金銀・外匯・股票・期貨・期權及債券交易

縱橫匯海財經網站

(英皇金融證券集團金股匯期財經網站)

www.MW801.com

英皇金融證券集團業務部投資顧問之網站

把握良機

黃金 白銀



單邊行情



www.😍💰💰😍.ws

手機報價網站 www.92621888.com

縱橫匯海財經網站 www.MW801.com

英皇尊貴理財中心
Emperor VIP Centre

香港灣仔軒尼詩道288號英皇集團中心8樓801室
電話 : (852) 2574 2229 (86) 135 6070 1133

QQ/ 微信 ID: 268021801

手機 WhatsApp/WeChat+852 9262 1888

風險聲明：投資產品保證金交易涉及高風險，未必適合所有投資者。高度的槓桿可為閣下帶來負面或正面的影響。閣下在決定買賣投資產品前，應仔細考慮自己的投資目標、交易經驗以及風險接受程度。可能出現的情況包括蒙受部分或全部初始投資額的損失，因此，閣下不應將無法承受損失的資金用於投資。投資應知悉投資產品保證金交易有關的一切風險，若有疑問，請向獨立財務顧問尋求意見。如對以上內容有任何查詢或疑問，歡迎到本 www.MW801.com 浏覽或致電 2574 2229 與本公司聯絡。

P4-7

香港貴金屬同業協會第二十屆執行委員會 委員就職典禮暨會長聘任儀式

**P8-9**

政府就加強規管打擊洗錢及恐怖分子資金籌集的 立法建議諮詢

P10-11

金銀業貿易場推出NFC文件認證 助公眾認清本場發出重要文件的真偽

**P12-13**

從業員註冊委員會會議

P14-15

香港歷史博物館 - 香港故事

**P16-19**

慈善基金活動 - 募集二手手提及平板電腦大行動 慈善基金活動 - 『家』添一張枱



香港貴金屬同業協會第二十屆執行委員會 委員就職典禮暨會長聘任儀式



財經事務及庫務局陳浩濂副局長(中)主禮，以及四位金銀業貿易場永遠名譽會長出席見證儀式。

2020年11月28日，香港貴金屬同業協會假座金銀業貿易場交易大堂舉行「香港貴金屬同業協會第二十屆執行委員會委員就職典禮暨會長聘任儀式」，邀請到財經事務及庫務局陳浩濂副局長以及金銀業貿易場張德熙理事長蒞臨見證就職儀式。三位身兼金銀業貿易場及香港貴金屬同業協會名譽會長的馮志堅先生、李德麟先生BBS及陳尚智先生均有現身出席支持活動。

陳浩濂副局長主持監誓儀式，並親自頒授聘任書給予15位貴金屬同業協會會長，包括：王坤銘先生、吳金奇先生、吳穎龍先生、李文偉先生、李業偉先生、張傑威先生、梁仲強先生、陳健先生、陳受浩先生、陳瑞群先生、陳穎瑤女士、黃俊雄先生、楊炳坤先生、趙雲龍先生及鄧國榮先生。

香港貴金屬同業協會鄺奕初主席致詞時表示，協會自1981年成立至今已邁進第39個年頭，今年我們業界經歷很多挑戰，但貴金屬業的精英翹楚都是見慣大起大落，經得起風浪的。在疫情當下，我們以簡單而隆重方式舉辦就職典禮，今屆15位會長在艱難時期仍出錢出力支持協會，實在感激萬分。近日疫情反彈，難得各位貴賓光臨，素來與本場關係緊密的局長來臨，令我們這個典禮變得不簡單。局長對我們金銀行業真係有情有義，本人謹代表協會衷心向各位感謝及致敬。



香港貴金屬同業協會鄒奕初主席致詞時表示，近日疫情反彈，難得各位貴賓光臨，素來與本場關係緊密的局長來臨，令我們這個典禮變得不簡單。局長對我們金銀行業真係有情有義，本人謹代表協會衷心向各位感謝及致敬。



財經事務及庫務局陳浩濂副局長致詞時表示，他一直都是金銀業界的其中一份子，亦都在金銀業貿易場擔任顧問一段時間，所以都好珍惜與業界見面交流的時間。



金銀業貿易場張德熙理事長致詞時表示，多謝香港貴金屬同業協會三十多年來的支持，協會作為貿易場與從業員、行員的溝通橋樑，扮演著重要的角色。



香港貴金屬同業協會鄒奕初主席代表全體委員從財經事務及庫務局陳浩濂副局長手上接過選委書。

協會在過去一年雖然受到疫情影響，但亦默默為業界貢獻，做了一些工作。在金融服務界選民登記前三個月，各委員積極向行員及所屬各行號，鼓勵登記成為選民，盡業界應有責任，結果令登記行號大幅增加。

另一方面，在疫情影響下，很多行員生意大受影響，貿易場積極爭取政府對業界的資助，協會配合貿易場行動，各委員在短短時間下促成了「疫情影響問卷調查」，很快得到充分回應，發揮協會角色，為會員及行業爭取福利。

最後得到政府對行員及註冊從業員有不錯的資助，金錢事小，能得到政府當局重視最為重要，在此衷心感謝貿易場理事長團隊努力不懈為業界成功爭取。協會期望日後能在貿易場各方面發展出點綿力，並歡迎業界前輩友好給予本會寶貴意見。

財經事務及庫務局陳浩濂副局長致詞時表示，他一直都是金銀業界的其中一份子，亦都在金銀業貿易場擔任顧問一段時間，所以都好珍惜與業界見面交流的時間。

金融服務業在香港經濟都是很重要一環，在過去這幾個月，香港以至環球經濟受到各種衝擊，包括：新冠肺炎、中美貿易摩擦、香港的社會問題。但今年香港整體的金融系統尚算穩定，不論債券市場、證券市場都交易結算都是暢順，在6月份國安法實施以後，有幾百億美元的資金流入香港市場。

陳浩濂副局長提到貴金屬是金融服務業很重要的一環，香港貴金屬協會與金銀業貿易場在防疫基金的報告內反映市場情況，使到政府可以得到快速而準確的資訊從而作出回應，可以推出「貴金屬貿易行業資助計劃」，足以證明政府很支持和關心貴金屬業界的情況。

同時，政府現正就有關修訂《打擊洗錢及恐怖分子資金籌集條例》進行公眾諮詢，當中包括透過引入貴金屬及寶石交易商註冊制度從而加強香港規管打擊洗錢及恐怖分子資金籌集，陳浩濂副局長希望協會與金銀業貿易場繼續緊密合作，加強溝通，為業界發聲，提供資料給我們參考。未來，我們政府會與業界繼續緊密溝通，緊密合作，做好貴金屬行業，金銀業貿易的發展，從以鞏固香港國際金融中心的地位。

金銀業貿易場張德熙理事長致詞時表示，今屆執行委員會及會長們有幸得到財經事務及庫務局陳浩濂副局長，以及四位名譽會長出席支持實在是榮幸。多謝香港貴金屬同業協會三十多年來的支持，協會作為貿易場與從業員、行員的溝通橋樑，扮演著重要的角色。

除了香港貴金屬同業協會永遠會長兼金銀業貿易場理事長張德熙博士之外，三位身兼香港貴金屬同業協會及金銀業貿易場名譽會長的馮志堅先生、李德麟先生BBS及陳尚智先生均有現身出席支持活動。



財經事務及庫務局陳浩濂副局長儀式上發言，亦不忘呼籲業界留意政府現正就有關修訂《打擊洗錢及恐怖分子資金籌集條例》進行公眾諮詢，當中包括透過引入貴金屬及寶石交易商註冊制度從而加強香港規管打擊洗錢及恐怖分子資金籌集。希望協會與金銀業貿易場繼續緊密合作，加強溝通，為業界發聲，提供資料給我們參考。

~第二十屆執行委員會~

主席	鄒奕初
副主席	鄒德成、張德貴、唐桂坤、李志堅
經理	嚴德雄
委員	羅觀耀、羅啟義、黎澤源、蔡忠杰、潘祖堅、劉世雄、葉頌、馮煒能、張資博、張明良、林政揚、林社偉、李庭鈞、吳茂松、史理生
秘書	賴栩晴



第二十屆會長、顧問名單~

永遠會長

名譽會長

會長

名譽顧問

張德熙

李和聲

王坤銘

張傑威

陳穎瑤

宋榮耀

莊蔚澄

黃循球

鄒樹明

李德麟

吳金奇

梁仲強

黃俊雄

李惟宏

陳仁俊

楊力成

羅明立

胡經昌

吳穎龍

陳健

楊炳坤

杜文輝

陳偉民

詹劍崙

陳尚智

李文偉

陳受浩

趙雲龍

林廷翰

陳銘潤

鄭錦標

馮志堅

李業偉

陳瑞群

鄧國榮

婁志龍

馮廉

謝滿全

義務核數師

義務法律顧問

賢信會計師事務所

黃展鵬律師

按姓氏筆劃排序

有關香港加強打擊洗錢及恐怖分子資金籌集規管理制度的立法建議公眾諮詢

政府於2020年11月3日展開公眾諮詢，就有關修訂《打擊洗錢及恐怖分子資金籌集條例》（第615章），透過引入（1）虛擬資產服務提供者發牌制度；（2）貴金屬及寶石交易商註冊制度；及（3）雜項技術修訂，以加強香港規管打擊洗錢及恐怖分子資金籌集的立法建議收集公眾意見。

諮詢工作為期三個月。諮詢文件可於財經事務及庫務局網頁下載：www.fsb.gov.hk/fsb/chinese/ppr/consult/consult_amlo.htm。

作為本港金融服務業重要持份者之一，有關對業界的規管措施，行員是有義務和權利去表達意見。政府亦歡迎公眾及持份者就上述建議提供意見，行員可於2021年1月31日或之前透過以下方式交回意見：

郵遞（香港添馬添美道2號政府總部24樓）
傳真（2527 0790）
電郵（aml-consult@fsb.gov.hk）

行員亦可以就有關立法建議向本場作出反映，資料將作內部調研用途，有可能將本場及各位貴金屬行業的專家意見匯合呈交意見書回應該項諮詢。

查詢請致電 3678 0066 與本場對外事務部聯絡，行員可透過郵寄、傳真或電郵致 corpcomm@cgse.com.hk 將意見送交本場。

建立貴重金屬及寶石交易商的兩級註冊制度 部份概要

具體而言，特別組織規定，貴重金屬及寶石交易商在進行超過 15,000 美元 / 歐元（約 12 萬港元）的現金交易時，須遵守與其他指定非金融業相同的打擊洗錢及恐怖分子資金籌集規定。主要經濟體已透過發牌或登記制度，就貴重金屬及寶石交易行業實施打擊洗錢及恐怖分子資金籌集措施作出規管。

為落實特別組織的要求，建立貴重金屬及寶石交易商的兩級註冊制度，如註冊交易商進行 12 萬港元或以上的現金交易，須履行《打擊洗錢條例》附表2所訂的法定打擊洗錢及恐怖分子資金籌集要求。註冊制度會由海關關長監管。海關關長作為註冊主任，會備存貴重金屬及寶石交易商登記冊，供公眾人士查閱。

豁免

3.13 個別金融機構有進行涉及貴重金屬及寶石的交易（例如買賣黃金或發行紙黃金）。為免出現監管重疊，我們建議現時受《打擊洗錢條例》規管的金融機構（包括銀行、持牌法團、保險機構、金錢服務經營者和儲值支付工具），如進行附屬於其主要業務的受規管貴重金屬及寶石交易活動，可獲豁免註冊。



諮詢問題總覽

問題 1 你是否同意香港應繼續根據國際標準，致力加強打擊洗錢及恐怖分子資金籌集制度，以維持香港作為國際金融中心和安全廉潔營商地區的地位？

問題 2 你是否同意在進行這次修例工作時應按照特別組織的標準設立有效制度，減低虛擬資產服務提供者和貴重金屬及寶石交易商的洗錢及恐怖分子資金籌集風險，並盡量減低業界的合規成本，在兩者中取得平衡？

問題 3 你是否同意將經營虛擬資產交易所納入受規管的虛擬資產活動？

問題 4 你是否同意虛擬資產的擬議定義？除封閉式、有限用途產品外，是否需要豁免其他數碼產品？

問題 5 私人虛擬資產交易平台應否被納入規管？

問題 6 你是否同意只容許香港成立的公司申請虛擬資產服務提供者牌照？

問題 7 基於虛擬資產服務提供者的性質和風險，是否需要在適當人選準則下加入其他要求？

問題 8 應否增訂其他規管要求，以減低虛擬資產服務提供者的風險？

問題 9 你認為虛擬資產服務提供者的牌照應屬開放式還是需要定期續牌？

問題 10 你是否同意虛擬資產服務提供者的牌照的豁免安排和給予 180 天的過渡期？

問題 11 你是否同意禁止持牌虛擬資產服務提供者外的其他人向香港公眾積極推廣任何虛擬資產交易業務，以保障投資者？

問題 12 你是否同意針對無牌進行虛擬資產活動的刑罰需具有足夠的阻嚇作用？

問題 13 你是否同意擬議的罪行，包括任何人士為誘使他人購入或出售虛擬資產作出虛假或罔顧實情的失實陳述，即屬犯罪？

問題 14 你是否同意賦權覆核審裁處處理持牌虛擬資產服務提供者就證監會所作出的決定而提出的上訴？

問題 15 你是否大致同意參照特別組織的規定和海外法例所訂立的「受規管活動」的範圍，以及貴重金屬及寶石交易商的相關定義？

問題 16 註冊制度應否納入其他涉及貴重金屬、寶石、貴重貨品和貴重資產工具的商業活動？

問題 17 你是否同意設立兩級註冊制度的建議，以甄別會及不會進行大額現金交易的交易商，而後者只須合乎簡單的註冊要求，前者則須遵守現時適用於其他指定非金融業的法定打擊洗錢及恐怖分子資金籌集要求？

問題 18 你是否大致同意第一級及第二級註冊的相關要求，包括第二級註冊須每三年續牌？

問題 19 你是否同意受《打擊洗錢條例》規管的金融機構進行附屬於其主要業務的貴重金屬及寶石交易時，可獲豁免註冊？

問題 20 你是否同意非經常在港的境外交易商毋須註冊，只須申報現金交易，而違規者會被檢控？

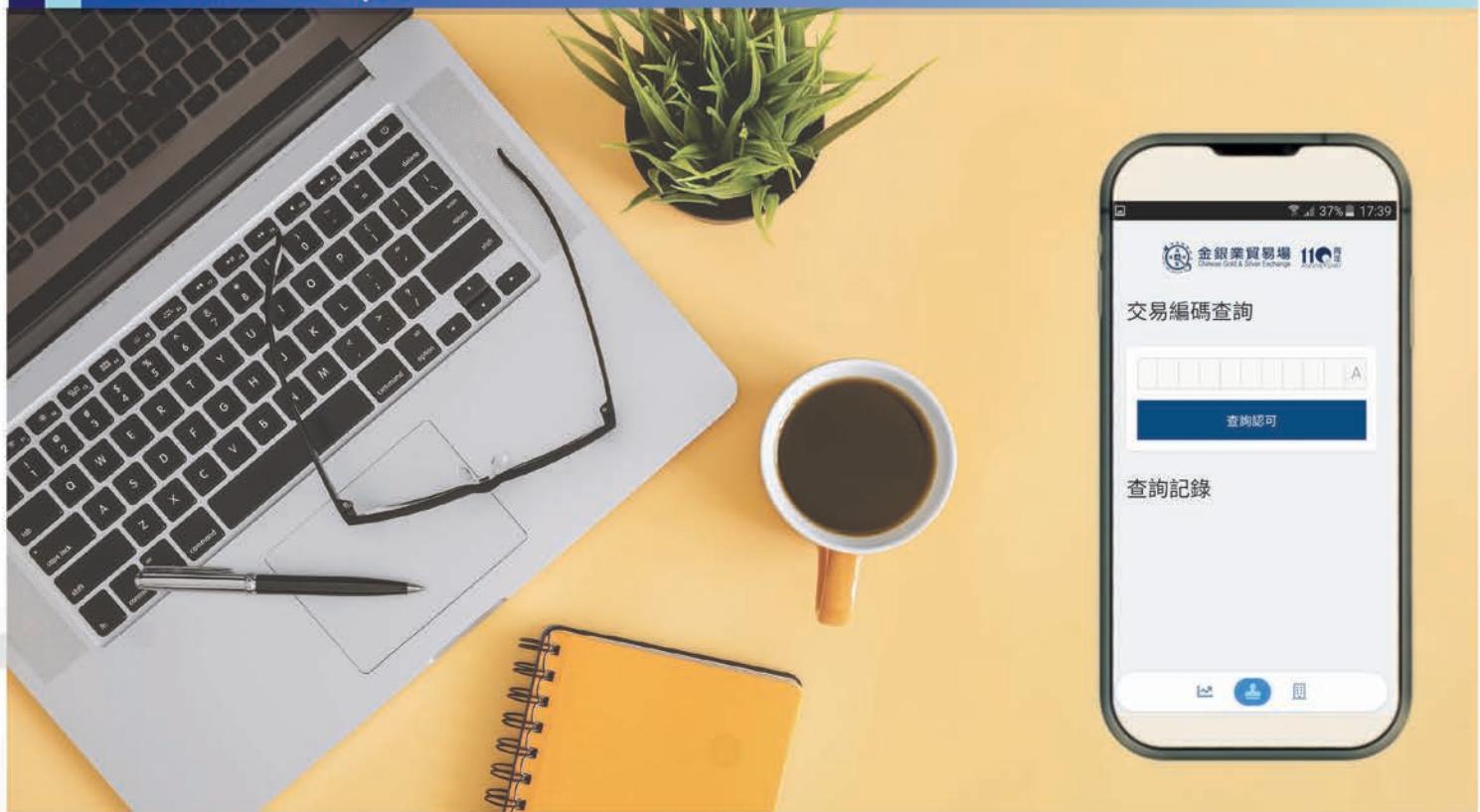
問題 21 你是否同意為現有交易商提供 180 天的過渡期和當作為註冊的安排，以協助他們適應註冊制度？

問題 22 你認為擬議刑罰是否足以阻嚇在沒有註冊的情況下經營貴重金屬及寶石業務？

問題 23 你是否同意第二級註冊交易商如不遵守《打擊洗錢條例》所訂的打擊洗錢及恐怖分子資金籌集規定，須受到與其他指定非金融業相同的行政處分，但毋須受到刑事制裁？

問題 24 你是否同意賦權審裁處處理有關人士就註冊主任所作決定而提出的上訴？





金銀業貿易場
NFC標籤式樣



金銀業貿易場推出NFC文件認證 助公眾認清本場發出重要文件的真偽

金銀業貿易場將於12月初推出「NFC文件認證服務」，讓行員及公眾人士能認明本場發出的牌照和重要文件等真偽。

隨著現今科技發展的迅速，大部份金融服務業都與時並進，引用電子化服務及智能手機程式等。當中智能手機程式應用普及，在帶給投資者便利的同時，亦有一定風險。所以我們有提升防偽和網絡保安的必要。

我們在近幾年間偶有發現網上流傳一些虛假文書、圖片、合同，謊稱是金銀業貿易場或是會員公司，利用偽造的證書、牌照和合同等向個人或機構投資者招攬貴金屬買賣活動。有見及此，本場希望應用NFC文件認證服務，加強打擊偽造本場文書的情況。

首階段，本場將逐步使用於行員營業牌照、行員證書，以及重要文件。2021年發出的新牌照 / 證書將貼上「金銀業貿易場NFC標籤」，並寫入相關資料。確保行員或公眾能透過手機應用程式以近距離掃描標籤，可讀取本場手機APP/網站所示的認證訊息，以便查核真偽。

本場認證發出的文件/牌照/證書將顯示以下資訊：



偽造 / 虛假 / 非本場發出的認證文件 / 牌照 / 證書將顯示警告提示字句！



Kowloon

1. 九九金 99 Tael Gold
2. 公斤條港元 999.9 Kilo Gold HKD
3. 倫敦金 Loco London Gold
4. 倫敦銀 Loco London Silver
5. 人民幣公斤條黃金 Renminbi Kilobar Gold

理事長 President (張德熙)

牌照號碼 License No.:



什麼是NFC？

NFC (Near Field Communication) 指的是短距離無線通訊，這是在手機上相當普及的無線支付、傳輸、感應、通訊應用。

資料傳輸：可分享圖文、網址、通訊錄、電話號碼、樂曲、影片或相片等資料，並可作為支付、驗核、電子票證等類資訊的發送、接收、與確認。

使用方式：可進行非接觸式點對點資料傳輸，範圍是0~20公分。此即 NFC 重要的近場高頻無線通訊技術基礎上的特殊數位資料傳送方式。

對接形式：NFC 裝置與標籤的對接傳輸形式主要是以下圖所示之兩類，也就是『NFC手機』+『NFC Tag』或『NFC手機』與『NFC手機』等。



2020年度最後一次從業員註冊委員會會議，委員們難得聚首一堂合照紀念。

從業員註冊委員會會議

2020年10月30日

踏入2020年底，本場從業員註冊委員會委員任期即將屆滿，日前召開了本年度最後一次會議，本場理事長張德熙博士及行政總裁馮煒能先生亦有列席會議。張博士更代表本場致送感謝狀給予幾位獨立委員，感謝他們過去一年來在百忙中抽空義務工作，為貴金屬業界作出的貢獻。

是次會議與會者包括：獨立委員：王桂壩律師、何忻基教授、麥萃才博士、潘嘉陽教授、蔡永忠先生及龐寶林先生，理監事委員：李惟宏先生、杜文輝先生、陳銘潤先生、黃循球先生、馮廉先生、鄭德成先生及羅觀耀先生，以及本場會員事務及會計總監陳若蘭女士。

會上，委員們討論各項優化註冊制度措施，繼續為業界服務。



註冊委員會獨立委員龐寶林先生



註冊委員會獨立委員何忻基教授



註冊委員會獨立委員蔡永忠先生



註冊委員會獨立委員王桂壘律師



註冊委員會獨立委員潘嘉陽教授



註冊委員會獨立委員麥萃才博士

註冊委員會之功能

為提升金融從業員的專業知識及操守水準，本場於 2010 年推出「從業員註冊制度」，規定本場行員委任的司理人、交易人員及客戶主任均須註冊。

為了能有效管理，本場成立了「從業員註冊委員會」，負責處理所有與註冊申請、更新、調查及懲處相關的事宜，撤銷或暫時吊銷註冊人士的註冊及處理申請豁免的個案。委員會有權於投訴審結後，要求行員採取紀律行動。

【金市回顧】

香港歷史博物館 – 香港故事



[館內展示的圖片] 1984年 金銀業貿易場交易大堂內的情況。

「香港故事」常設展自2001年開幕以來，一直深受市民和遊客的歡迎；在過去十八年間，已錄得超過1,000萬的參觀人次。隨著館藏文物與日俱增，展覽的演繹手法推陳出新，常設展覽亦應與時並進，所以於2020年10月18日作最後一日展覽，之後閉館進行更新工程。

館內設置了一個有關本港金融發展史的展區，展示了香港金銀業貿易場、香港金銀證券交易所及港交所合併前的其他交易所的歷史資料。通過展品和互動解說為參觀訪客帶來當時金融發展的一些認知。這些珍貴的展品當中有部份是由本場早年捐贈給予香港歷史博物館，當中不乏超過80年歷史的珍貴票據文本。

金銀業貿易場創立於1910年，原址在上環孖沙街，至1933年拆卸改建，暫時遷往文咸東街52號。右圖中所見就是攝於1935年的文咸東街，可見金銀業貿易場臨時場址。街中牌樓是金銀業貿易場贊助的，當時是為紀念活動以建。金銀業貿易場在孖沙街的新廈亦於1935年6月28日，在羅旭龢爵士布政司署首席文案主禮見證下開幕啟用。



圖中所見就是攝於1935年5月的文咸東街



博物館展出本場發出之行員證書(1930年)、金集團證書(1947年)、理監事會選任書(1960年)及辦事處發出的票據(1932年)等。

證券市場和銀行的發展

香港的證券交易活動已有超過百年歷史。1947年香港證券交易所成立，1969年至1972年間遠東、金銀及九龍證券交易所先後開業。四會在1986年合併為香港聯合交易所。而黃金、白銀、恆生指數期貨及期權等投資工具，亦發展迅速。1960年代發生的金融危機會令香港的銀行體系大受震盪。1965年起政府乃限量簽發銀行牌照，並在1976年通過《接受存款公司條例》，以加強監察本港的金融制度。其中金銀證券交易所是由金銀業貿易場所創立，及後與其他三所合併。

上環商店典故

自香港開埠以來，上環太平山區一帶已是華人的主要聚居地。樓高二至三層的唐樓緊密相連，沿山而建，居住環境惡劣，衛生條件亦差強人意，至一八九四年爆發鼠疫後被政府清拆重建。此外，上環的蘇杭街及文咸東、西街一帶，舉目所見盡是華人商舖，其中文咸西街聚集有大批從事南北貨物轉口貿易的「南北行」，故又有「南北行街」之稱。及後，因為匯集了很多金號、銀號、找換店及珠寶店在這區，他們在上環這個地區約定，並以市集形式聚集交易，於1904年草創金銀業行（則金銀業貿易場前身），至1910年正式立案登記成為社團註冊的黃金、白銀交易所。



博物館展的是由本場捐出的珍貴收藏，其中包括舊時使用檢測金條重量的天秤。

**募集二手
手提電腦及平板電腦
大行動**

於疫情期间讓板間房的基層家庭兒童
同樣得到網上學習的機會

2020/9/1-9/30

聯絡方法：6814 6888

金銀業貿易場 慈善基金
The Chinese Gold & Silver Exchange Society Charity Fund



由金銀業貿易場慈善基金呼籲貴金屬業界及各界有心人募集二手電腦的行動於9月1日展開。由於社會各界都關注到新學年開始，在疫情下學校採用網上教學形式代替面授，眼見低收入及或綜援家庭學童因沒有電腦而無法網上學習。我們收到多個調查報告及相關兒童服務機構反映，基層學童網上學習設備及資源配套不足，尤其是住劏房的基層學童，因為欠缺電子設備而未能追上學習的進度。有見及此，金銀業貿易場慈善基金呼籲金融機構及各界有心人募集二手電腦的行動，希望藉以參與「電腦捐贈學童」計劃，讓基層家庭兒童可以即時受惠。

活動由9月1日至30日，目標是來募集性能良好的二手手提或平板電腦給予學童使用。各界一呼百應，活動在短短不足兩星期時間累積募集到超過100部，更有專業的義工團隊主動加入協助為電腦重設維護，並安裝相關軟件以便學童使用。我們將陸陸續續交予有關單位迅速送到基層家庭學童手上。

據了解，全港約有3萬個劏房戶基層家庭學童，除了電腦配備方面，面對狹窄的環境家中連一張書枱也沒有，慈善基金同時亦募集及資助過千張全新而且節省空間的移動摺枱，配送給予有需要學童。我們將有不同受助機構配合分配電腦或劏房的基層家庭，包括鄰舍輔導會、新家園協會、藝恆愛心行動、大同慈善基金、小紅帽、鮮魚行學校等機構。

我們希望藉著是次活動，能善用每一個社會上有用的資源，令舊物得以重生，協助有需要的人士亦相當有意義。慈善基金謹代表受惠者們再次向各善長敬致由衷感謝。冀望未來，我們將秉承基金的宗旨「能夠幫人 你的福氣」繼續為社會貢獻。



STAY POSITIVE

藝恆愛心行動與金銀業貿易場慈善基金帶同書枱探訪一些基層家庭。

大唐金融及金銀業貿易場慈善基金捐贈間隔板及書枱給予鮮魚行學校。

小紅帽Little Red Hood 代表受眾致謝金銀業貿易場慈善基金。

金銀業貿易場慈善基金善長仁翁參與探訪活動，親手捐贈電腦給受惠機構之一鄰舍輔導會的學童。

金銀業貿易場慈善基金探訪受惠機構之一新家園協會。

香港電子環保教育協會捐贈電腦。



金銀業貿易場慈善基金與金銀業貿易場體育康樂組友聯勵進社(下稱“友勵社”)舉辦活動，送贈學習枱及福袋幫助弱勢社群。分別捐出米、書枱、口罩及酒精搓手液給予仁濟醫院、樂善堂及東華三院。出席活動者包括金銀業貿易場慈善基金主席張德熙博士、友勵社社長李志堅、副社長唐桂坤、吳茂松、名譽社長陳瑞群、林政揚、劉世雄、張傑威、顧問林廷翰、總幹事嚴德雄以及司庫鄧慧兒等人。

11月18日，於荃灣仁濟醫院嚴徐玉珊福來睦鄰社區服務中心舉行送贈儀式，並由仁濟醫院副主席黃美斯代表接受。

11月20日，於九龍城樂善堂李賢義裔群社 - 少數族裔支援服務中心樂善堂舉行送贈儀式，並由樂善堂溫文蕙總理出席活動代表接受。

11月25日，於東華三院上環總部舉行送贈儀式，並由東華三院文穎怡主席、鄧明慧副主席、蘇祐安行政總監出席活動代表接受捐贈。



金銀業貿易場慈善基金主席張德熙博士與友勵社社長李志堅參與探訪活動，親手接過受惠機構仁濟醫院受眾造的心意卡，並由黃美斯副主席(右一)陪同。



樂善堂溫文蕙總理(左二)與受助學童致送感謝狀予金銀業貿易場慈善基金及友勵社，並由友勵社社長李志堅代表接受。





金銀業貿易場慈善基金與友勵社
善長仁翁參與探訪活動，親手捐
贈物品給受惠機構之一仁濟醫院。



金銀業貿易場慈善基金與友勵社
善長仁翁參與探訪活動，親手捐
贈物品給受惠機構之一東華三院。



金銀業貿易場慈善基金與友勵社
善長仁翁參與探訪活動，親手捐
贈物品給受惠機構之一 樂善堂。



東華三院文穎怡主席(左)、鄧明慧副主席(右)代表致送感謝狀
予金銀業貿易場慈善基金及友勵社，並由金銀業貿易場慈善
基金主席張德熙博士代表接受。



MERRY
CHRISTMAS

Dear Members & Friends ,

*In a year filled with challenges,
we're grateful for your support.
Wishing you a happy & healthy holiday!*

*Best wishes,
Chinese Gold & Silver Exchange*

